Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentoinnin apuväline eikä sillä ole oikeudellista vaikutusta. Unionin toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä. Säädösten todistusvoimaiset versiot on johdanto-osineen julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä ja ne ovat saatavana EUR-Lexissä. Näihin virallisiin teksteihin pääsee suoraan tästä asiakirjasta siihen upotettujen linkkien kautta.

►**B**

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2014/219/YUTP,

annettu 15 päivänä huhtikuuta 2014,

Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Malissa (EUCAP Sahel Mali)

(EUVL L 113, 16.4.2014, s. 21)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►**M1**	Neuvoston päätös (YUTP) 2015/76, annettu 19 päivänä tammikuuta 2015	L 13	5	20.1.2015
►**M2**	Neuvoston päätös (YUTP) 2016/50, annettu 18 päivänä tammikuuta 2016	L 12	48	19.1.2016
►**M3**	Neuvoston päätös (YUTP) 2016/890, annettu 6 päivänä kesäkuuta 2016	L 149	6	7.6.2016
►**M4**	Neuvoston päätös (YUTP) 2017/50, annettu 11 päivänä tammikuuta 2017	L 7	18	12.1.2017

▼B

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2014/219/YUTP,

annettu 15 päivänä huhtikuuta 2014,

Euroopan unionin YTPP-operaatiosta Malissa (EUCAP Sahel Mali)

1 artikla

Operaatio

Unioni toteuttaa Malissa Malin sisäisestä turvallisuudesta vastaavien joukkoja (poliisi, santarmisto ja kansalliskaarti) tukevan siviilioperaation, jäljempänä ’EUCAP Sahel Mali’.

▼M4

2 artikla

Tavoite ja tehtävät

1. EUCAP Sahel Malin tavoitteena on auttaa Malin viranomaisia palauttamaan perustuslaillinen ja demokraattinen järjestys maahan sekä ylläpitämään sitä ja luomaan olosuhteet kestävälle rauhalle Malissa sekä palauttamaan valtion arvovalta ja legitimiteetti koko Malin alueelle ja ylläpitämään sitä maan hallinnon tehokkaan uudelleenjärjestelyn avulla.

2. Tukeakseen Malin ripeää toimintaa valtion arvovallan palauttamisessa sekä 15 päivänä toukokuuta ja 20 päivänä kesäkuuta 2015 allekirjoitetun Malin rauhan ja sovinnon sopimuksen täytäntöönpanossa EUCAP Sahel Mali auttaa ja neuvoo Malin sisäisestä turvallisuudesta vastaavia joukkoja uuden hallituksen vahvistaman turvallisuutta koskevan uudistamisen täytäntöönpanossa yhteensovitetusti muiden kansainvälisten toimijoiden, erityisesti MINUSMAn, kanssa seuraavin tavoittein:

a) niiden operatiivisen tehokkuuden parantaminen;

b) niiden komentoketjujen uudelleen rakentaminen;

c) oikeus- ja hallintoviranomaisten aseman vahvistaminen niiden operaatioiden johtamisessa ja valvonnassa; ja

d) niiden uudelleen maan pohjoisosaan sijoittamisen helpottaminen.

3. EUCAP Sahel Malin toimet edistävät Sahel G5 -maiden sisäisten turvallisuusjoukkojen ja Malin sisäisestä turvallisuudesta vastaavien joukkojen yhteentoimivuuden ja yhteensovittamisen tehostamista.

4. Tavoitteensa saavuttamiseksi EUCAP Sahel Mali noudattaa neuvoston 17 päivänä maaliskuuta 2014 hyväksymässä kriisinhallinnan toiminta-ajatuksessa määriteltyjä ja neuvoston hyväksymissä operatiivisen suunnittelun asiakirjoissa kehitettyjä strategisia toimintalinjoja.

▼B

3 artikla

Johtamisjärjestely ja rakenne

1. EUCAP Sahel Malilla on kriisinhallintaoperaatioita varten yhtenäinen johtamisjärjestely.

2. EUCAP Sahel Malin esikunta on Bamakossa.

4 artikla

EUCAP Sahel Malin suunnittelu ja käynnistäminen

1. Operaatio käynnistetään neuvoston päätöksellä EUCAP Sahel Malin siviilioperaation komentajan suosittamana päivänä heti kun operaatio on saavuttanut alustavan operatiivisen toimintakykynsä.

2. EUCAP Sahel Malin etukomennuskunnan tehtävänä on valmistella EUCAP Sahel Malin perustamista logistiikan ja infrastruktuurin osalta, luoda yhteydet malilaisiin kumppaneihin, erityisesti hallitukseen ja keskushallintoon ennakkoarvioiden tekemiseksi niiden kanssa EUCAP Sahel Malin tavoitteiden toteuttamisesta, aloittaa kansainvälisten kumppaneiden, erityisesti MINUSMAn, kanssa tehtävää yhteistyötä ja yhteensovittamista koskevan kehyksen määrittely ja hankkia tarvittavat tiedot operaation toiminta-ajatuksen (CONOPS), operaatiosuunnitelman (OPLAN) ja toisen rahoitusselvityksen laatimista varten.

5 artikla

Siviilioperaation komentaja

1. EUCAP Sahel Malin siviilikriisinhallinnan suunnittelu- ja toteutusvoimavaran johtajana toimii EUCAP Sahel Malin siviilioperaation komentaja. Siviilikriisinhallinnan suunnittelu- ja toteutusvoimavara on siviilioperaation komentajan käytettävissä EUCAP Sahel Malin suunnittelua ja toteutusta varten.

2. Siviilioperaation komentaja vastaa poliittisten ja turvallisuusasioiden komitean (PTK) poliittisen valvonnan ja strategisen johdon alaisena ja korkean edustajan yleisen toimivallan alaisuudessa EUCAP Sahel Malin johtamisesta ja valvonnasta.

3. Siviilioperaation komentaja huolehtii, että neuvoston päätökset ja PTK:n päätökset pannaan operaatioita toteutettaessa asianmukaisesti ja tehokkaasti täytäntöön, myös antamalla tarvittaessa operaation johtajalle ohjeita sekä neuvoja ja teknistä tukea.

▼B

4. Siviilioperaation komentaja raportoi neuvostolle korkean edustajan välityksellä.

5. Kaikki lähetettyyn henkilöstöön kuuluvat pysyvät täysin asianomaisen lähettäjävaltion viranomaisten alaisina kansallisten määräysten mukaisesti tai asianomaisen unionin toimielimen alaisina tai Euroopan ulkosuhdehallinnon (EUH) alaisina. Nämä viranomaiset siirtävät henkilöstöään koskevan operatiivisen johtosuhteen siviilioperaation komentajalle.

6. Siviilioperaation komentajalla on kokonaisvastuu siitä, että unionilla oleva huolellisuusvelvoite täytetään asianmukaisesti.

6 artikla

Operaation johtaja

1. Operaation johtaja vastaa EUCAP Sahel Malista ja sen johtamisesta ja valvonnasta operaatioalueella. Operaation johtaja on suoraan vastuussa siviilioperaation komentajalle ja noudattaa toimissaan tämän antamia ohjeita.

2. Operaation johtaja edustaa EUCAP Sahel Malia operaatioalueella. Operaation johtaja voi siirtää henkilöstö- ja rahoitushallinnon tehtäviä EUCAP Sahel Malin henkilöstöön kuuluville, jotka toimivat tuolloin hänen vastuullaan.

3. Operaation johtaja vastaa EUCAP Sahel Malin hallinnosta ja logistiikasta, myös EUCAP Sahel Malin käyttöön annetuista varoista, resursseista ja tiedoista.

4. Operaation johtaja vastaa henkilöstön kurinpidollisesta valvonnasta. Lähetetyn henkilöstön osalta kurinpitotoimista vastaa asianomainen kansallinen viranomainen kansallisten määräysten mukaisesti, asianomainen unionin toimielin tai EUH.

5. Operaation johtaja huolehtii EUCAP Sahel Malin asianmukaisesta näkyvyydestä.

7 artikla

***Poliittinen valvonta ja strateginen* johto**

1. PTK vastaa neuvoston ja korkean edustajan alaisuudessa EUCAP Sahel Malin poliittisesta valvonnasta ja strategisesta johdosta. Neuvosto valtuuttaa PTK:n tekemään asiaankuuluvat päätökset Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 38 artiklan kolmannen kohdan mukaisesti. Tähän valtuutukseen sisältyy toimivalta nimittää operaation johtaja korkean edustajan ehdotuksesta sekä tarkistaa operaation toiminta-ajatusta ja operaatiosuunnitelmaa. EUCAP Sahel Malin tavoitteita ja päättämistä koskeva päätöksentekovalta kuuluu edelleen neuvostolle.

▼B

2. PTK raportoi neuvostolle säännöllisin väliajoin.

3. Siviilioperaation komentaja ja operaation johtaja raportoivat PTK:lle vastuualueisiinsa kuuluvista kysymyksistä säännöllisin väliajoin ja aina tarvittaessa.

8 artikla

Henkilöstö

1. EUCAP Sahel Malin henkilöstö koostuu pääasiassa jäsenvaltioiden, unionin toimielinten tai EUH:n lähettämästä henkilöstöstä. Kukin näistä vastaa lähettämäänsä henkilöstöön liittyvistä kuluista, kuten matkakuluista asemapaikkaan ja takaisin, palkoista, terveydenhuollosta sekä kulukorvauksista, lukuun ottamatta päivärahoja.

2. Jäsenvaltio, unionin toimielin tai EUH vastaa henkilöstön lähettämiseen liittyvien, asianomaisen lähetetyn henkilön esittämien tai häntä koskevien vaatimusten ratkaisemisesta sekä sellaisten menettelyjen vireillepanosta, joihin mahdollisesti ryhdytään tällaista henkilöä vastaan.

3. EUCAP Sahel Mali voi myös ottaa palvelukseen sopimussuhteista kansainvälistä ja paikallista henkilöstöä, jos jäsenvaltioiden lähettämää henkilöstöä ei ole huolehtimaan tarvittavista tehtävistä. Jos pätevää henkilöstöä ei ole saatavissa jäsenvaltioista, voidaan osallistuvien kolmansien valtioiden kansalaisia poikkeuksellisesti ja asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa ottaa tarvittaessa palvelukseen sopimussuhteiseen perusteella.

4. Kansainvälisen ja paikallisen henkilöstön työehdot sekä oikeudet ja velvollisuudet määritetään EUCAP Sahel Malin ja asianomaisten henkilöstön jäsenten välisissä sopimuksissa.

9 artikla

***EUCAP Sahel Malin ja sen henkilöstön* asema**

EUCAP Sahel Malin ja sen henkilöstön asemasta, mukaan lukien tarvittaessa EUCAP Sahel Malin toteuttamisen ja joustavan kulun edellyttämät erioikeudet, vapaudet ja muut takeet, tehdään sopimus Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 37 artiklan mukaisesti ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 218 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

10 artikla

***Kolmansien valtioiden* osallistuminen**

1. Unionin päätöksenteon riippumattomuutta ja sen yhteisen toimielinjärjestelmän noudattamista rajoittamatta voidaan kolmansia valtioita pyytää osallistumaan EUCAP Sahel Maliin edellyttäen, että ne vastaavat lähettämästään henkilöstöstä aiheutuvista kuluista, kuten palkoista, kaikki

▼B

riskit kattavasta vakuutuksesta, päivärahoista sekä matkakuluista Maliin ja takaisin, ja että ne osallistuvat asianmukaisesti EUCAP Sahel Malin toimintakuluihin.

2. Kolmansilla valtioilla, jotka osallistuvat EUCAP Sahel Maliin, on operaation päivittäisessä hallinnoinnissa samat oikeudet ja velvollisuudet kuin jäsenvaltioilla.

3. Neuvosto valtuuttaa PTK:n tekemään asiaankuuluvat päätökset osallistumisehdotusten hyväksymisestä ja perustamaan osanottajien komitean.

4. Kolmansien valtioiden osallistumista koskevista yksityiskohtaisista järjestelyistä tehdään sopimukset Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 37 artiklan mukaisesti. Jos unioni ja kolmas valtio tekevät tai ovat tehneet sopimuksen kyseisen kolmannen valtion osallistumista unionin kriisinhallintaoperaatioihin koskevista ehdoista, tämän sopimuksen määräyksiä sovelletaan EUCAP Sahel Malin yhteydessä.

11 artikla

Turvallisuus

1. Siviilioperaation komentaja ohjaa 5 artiklan mukaisesti operaation johtajaa turvatoimien suunnittelussa ja vastaa siitä, että EUCAP Sahel Mali toteuttaa ne asianmukaisesti ja tehokkaasti.

2. Operaation johtaja vastaa EUCAP Sahel Malin turvallisuudesta ja sen varmistamisesta, että EUCAP Sahel Maliin sovellettavia turvallisuutta koskevia vähimmäisvaatimuksia noudatetaan Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osaston nojalla operatiivisiin tehtäviin unionin ulkopuolelle lähetetyn henkilöstön turvallisuutta koskevan unionin politiikan mukaisesti.

3. Operaation johtajaa avustaa turvallisuuspäällikkö, joka raportoi toiminnastaan operaation johtajalle ja joka on myös läheisessä toiminnallisessa suhteessa EUH:hon.

4. EUCAP Sahel Malin henkilöstölle annetaan toiminta-aluetta koskevan arvioidun riskin tasoon mukautettu pakollinen turvallisuuskoulutus. Turvallisuuspäällikkö järjestää heille myös säännöllistä kertauskoulutusta operaatioalueella.

5. Operaation johtaja huolehtii Euroopan unionin turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamisesta neuvoston päätöksen 2013/488/EU ([1]) mukaisesti.

([1]) Neuvoston päätös 2013/488/EU, annettu 23 päivänä syyskuuta 2013, EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamista koskevista turvallisuussäännöistä (EUVL L 274, 15.10.2013, s. 1).

▼B

12 artikla

Valvontavoimavara

Valvontavoimavara aktivoidaan EUCAP Sahel Malia varten.

13 artikla

Oikeudelliset järjestelyt

EUCAP Sahel Mali -operaatiolla on valtuudet hankkia palveluja ja tarvikkeita, tehdä sopimuksia ja hallinnollisia järjestelyjä, ottaa palvelukseen henkilöstöä, avata pankkitilejä, hankkia ja pitää hallussa varoja ja maksaa velkojaan sekä esiintyä kantajana ja vastaajana oikeudenkäynneissä tämän päätöksen täytäntöönpanon sitä edellyttäessä.

14 artikla

Rahoitusjärjestelyt

▼M4

1. EUCAP Sahel Maliin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivän huhtikuuta 2014 ja 14 päivän tammikuuta 2015 väliselle ajalle on 5 500 000 euroa. EUCAP Sahel Maliin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivän tammikuuta 2015 ja 14 päivän tammikuuta 2016 väliselle ajalle on 11 400 000 euroa. EUCAP Sahel Maliin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivän tammikuuta 2016 ja 14 päivän tammikuuta 2017 väliselle ajalle on 19 775 000 euroa. EUCAP Sahel Maliin liittyviin menoihin tarkoitettu rahoitusohje 15 päivän tammikuuta 2017 ja 14 päivän tammikuuta 2018 väliselle ajalle on 29 800 000 euroa. Neuvosto päättää rahoitusohjeesta seuraaville jaksoille.

▼M2

2. Kaikkia menoja hallinnoidaan unionin yleiseen talousarvioon sovellettavien sääntöjen ja menettelyjen mukaisesti. Luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt voivat osallistua EUCAP Sahel Malin hankintamenettelyihin rajoituksetta. Lisäksi EUCAP Sahel Malin ostamiin tuotteisiin ei sovelleta alkuperäsääntöjä. EUCAP Sahel Mali voi komission hyväksynnän saatuaan sopia jäsenvaltioiden, isäntävaltion, osallistuvien kolmansien valtioiden ja muiden kansainvälisten toimijoiden kanssa teknisistä järjestelyistä, jotka koskevat laitteiden ja palvelujen toimittamista sekä toimitilojen tarjoamista EUCAP Sahel Malille.

▼B

3. EUCAP Sahel Mali vastaa talousarvionsa toteuttamisesta. EUCAP Sahel Mali allekirjoittaa tätä koskevan sopimuksen komission kanssa.

4. Rahoitusjärjestelyissä otetaan huomioon 3, 5 ja 6 artiklassa säädetty johtamisjärjestely ja EUCAP Sahel Malin operatiiviset vaatimukset, joihin sisältyy laitteiden yhteensopivuus ja operaation ryhmien yhteistoimintakyky.

5. Menot ovat rahoituskelpoisia 3 kohdassa tarkoitetun sopimuksen allekirjoittamispäivästä alkaen.

▼B

15 artikla

Hankeyksikkö

1. EUCAP Sahel Malilla on hankeyksikkö hankkeiden määrittelyä ja toteuttamista varten. EUCAP Sahel Mali sovittaa yhteen, avustaa ja ohjeistaa tarvittaessa jäsenvaltioiden ja kolmansien valtioiden omalla vastuullaan toteuttamia hankkeita EUCAP Sahel Malin toimeksiantoon liittyvillä aloilla ja sen tavoitteiden tukemiseksi.

2. Jollei 3 kohdasta muuta johdu, EUCAP Sahel Malilla on lupa käyttää jäsenvaltioiden tai kolmansien valtioiden rahoitusosuuksia pannakseen täytäntöön valittuja hankkeita, jotka täydentävät johdonmukaisesti EUCAP Sahel Malin muita toimia, seuraavissa kahdessa tapauksessa:

— hanke sisältyy tämän päätöksen rahoitusselvitykseen; tai

— hanke on toimeksiannon aikana operaation johtajan pyynnöstä sisällytetty rahoitusselvitykseen sitä muuttamalla.

EUCAP Sahel Mali tekee näiden valtioiden kanssa sopimuksen, johon sisällytetään erityisesti nimenomaiset menettelyt kolmansien osapuolien valitusten käsittelemiseksi tapauksissa, joissa valitus koskee operaation johtajan toimista tai laiminlyönneistä aiheutuneita vahinkoja niiden varojen käytössä, jotka nämä valtiot ovat antaneet käyttöön.

Rahoitukseen osallistuvat jäsenvaltiot eivät missään tapauksessa voi katsoa unionin tai korkean edustajan olevan vastuussa operaation johtajan toimien tai laiminlyöntien seurauksista näiden valtioiden varojen käytössä.

3. PKT antaa suostumuksensa kolmansien valtioiden osallistumiselle hankeyksikön rahoittamiseen annettavalle hyväksymiselle.

16 artikla

Unionin toimien johdonmukaisuus ja yhteensovittaminen

1. Korkea edustaja varmistaa, että tämän päätöksen täytäntöönpano on johdonmukainen unionin koko ulkoisen toiminnan kanssa, unionin kehitysohjelmat mukaan lukien.

2. Malissa toteutettavien unionin toimien johdonmukaisuuden varmistamiseksi operaation johtaja sovittaa toimintansa tiiviisti yhteen Malissa sijaitsevan unionin edustuston kanssa, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta johtamisjärjestelyyn. Bamakossa olevan -edustuston päällikkö antaa, sovittaen toimintansa tiiviisi yhteen Sahelissa toimivan Euroopan unionin erityisedustajan kanssa, paikallisia oloja koskevaa poliittista ohjeistusta EUCAP Sahel Malin johtajalle, sanotun kuitenkaan vaikuttamatta johtamisjärjestelyyn. EUCAP Sahel Malin johtaja, Bamakossa olevan edustuston päällikkö ja Euroopan unionin Sahelissa toimiva erityisedustaja neuvottelevat tarvittaessa keskenään.

3. EUCAP Sahel Malin operaation johtajan, EUTM Sahel Malin operaation komentajan, EUCAP Sahel Nigerin operaation johtajan ja EUBAM Libyan operaation johtajan välille luodaan yhteistyöjärjestelyt.

▼B

4. EUCAP Sahel Mali sovittaa lisäksi turvallisuutta koskevan alan uudistamista koskevat toimensa yhteen ja yhdenmukaistaa ne MINUSMA:n ja muiden kansainvälisten kumppanien kanssa.

17 artikla

Tietojen luovuttaminen

1. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa tarvittaessa ja EUCAP Sahel Malin tarpeiden mukaisesti tähän päätökseen osallistuville kolmansille valtioille, EUCAP Sahel Malia varten tuotettuja Euroopan unionin turvallisuusluokiteltuja tietoja ”RESTREINT UE/EU RESTRICTED” -tasolle saakka päätöksen 2013/488/EU mukaisesti.

▼M4

1 a. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ja EUCAP Sahel Malia varten laadittuja asiakirjoja Euroopan raja- ja merivartiovirastolle (Frontex) niitä kutakin vastaavaan turvallisuusluokkaan asti, jonka neuvosto on määrittänyt päätöksen 2013/488/EU mukaisesti. Tätä varten vahvistetaan korkean edustajan ja Frontexin väliset järjestelyt.

▼B

2. Jos kyseessä on tarkasti määritelty ja välitön operatiivinen tarve, korkealla edustajalla on lisäksi valtuudet luovuttaa isäntävaltiolle EUCAP Sahel Malia varten tuotettuja EU:n turvallisuusluokiteltuja tietoja ”RESTREINT UE/EU RESTRICTED” -tasolle saakka päätöksen 2013/488/EU mukaisesti. Tätä varten vahvistetaan korkean edustajan ja isäntävaltion toimivaltaisten viranomaisten väliset järjestelyt.

3. Korkealla edustajalla on valtuudet luovuttaa tähän päätökseen liittyneille kolmansille valtioille EUCAP Sahel Malia koskeviin neuvoston keskusteluihin liittyviä unionin turvallisuusluokittelemattomia asiakirjoja, joita koskee neuvoston työjärjestyksen ([1]) 6 artiklan 1 kohdan mukainen salassapitovelvollisuus.

▼M4

4. Korkea edustaja voi siirtää tällaisia valtuuksia sekä valtuudet sopia tässä artiklassa tarkoitetuista järjestelyistä EUH:n virkamiehille, siviilioperaatioiden komentajalle ja/tai operaation johtajalle päätöksen 2013/488/EU liitteessä VI olevan VII jakson mukaisesti.

▼B

18 artikla

Voimaantulo ja voimassaoloaika

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

▼M4

Sitä sovelletaan 14 päivään tammikuuta 2019 asti.

([1]) Neuvoston päätös 2009/937/EU, annettu 1 päivänä joulukuuta 2009, neuvoston työjärjestyksen vahvistamisesta (EUVL L 325, 11.12.2009, s. 35).